

# Οδηγός Αναφοράς





# Οδηγός Αναφοράς



**Σημείωση**

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτές τις πληροφορίες και τα προϊόντα που υποστηρίζουν, διαβάστε τις πληροφορίες στο “Παράρτημα. Εγγύηση προϊόντος και σημειώσεις” στη σελίδα 19.

---

# Ασφάλεια

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το ηλεκτρικό ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνο.

Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας:

- Αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή διάρθρωσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος σε σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ηλεκτρική πρίζα.
- Συνδέστε σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες οποιονδήποτε εξοπλισμό πρόκειται να συνδεθεί με αυτό το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία οποιονδήποτε εξοπλισμό όταν υπάρχουν ενδείξεις πυρκαγιάς, νερού ή δομικών ζημιών.
- Αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνίας, δίκτυα και modem πριν ανοίξετε τα καλύμματα της συσκευής, εκτός αν ζητείται να πράξετε διαφορετικά στις οδηγίες εγκατάστασης και ρύθμισης.
- Όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλύμματα του προϊόντος ή των προσαρτημένων συσκευών, συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται στον παρακάτω πίνακα.

Σύνδεση:	Αποσύνδεση:
1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.	1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
2. Συνδέστε πρώτα όλα τα καλώδια στις συσκευές.	2. Αποσυνδέστε πρώτα τα καλώδια ρεύματος από την πρίζα.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.	3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στην πρίζα.	4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.
5. Ανάψτε τη συσκευή.	

---

## Σημείωση σχετικά με τη μπαταρία λιθίου

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης αντικατάστασης της μπαταρίας.

Όταν αντικαθιστάτε τη μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία με Αριθμό Υλικού της IBM 33F8354 ή μπαταρία ισοδύναμου τύπου προτεινόμενη από τον κατασκευαστή. Η μπαταρία περιέχει λίθιο και μπορεί να εκραγεί αν η χρήση, ο χειρισμός ή η απόρριψή της δεν γίνει με το σωστό τρόπο.

### Μην:

- Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- Τη θερμάνετε περισσότερο από 100°C (212°F)
- Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε

Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις ή κανονισμούς.

---

## Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του modem

Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού κατά τη χρήση τηλεφωνικού εξοπλισμού, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις, όπως:

- Ποτέ μην εγκαθιστάτε τηλεφωνικά καλώδια κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Ποτέ μην εγκαθιστάτε υποδοχές τηλεφωνικών γραμμών σε υγρά σημεία, εκτός αν η υποδοχή είναι ειδικά σχεδιασμένη για υγρές συνθήκες.
- Ποτέ μην αγγίζετε μη μονωμένα τηλεφωνικά καλώδια ή ακροδέκτες, εκτός αν η τηλεφωνική γραμμή έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο.
- Η εγκατάσταση ή τροποποίηση τηλεφωνικών γραμμών απαιτεί προσοχή.
- Αποφεύγετε τη χρήση τηλεφώνων (εκτός αν είναι ασύρματου τύπου) κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Ενδέχεται να υπάρχει μικρός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κεραυνό.
- Σε περίπτωση διαρροής αερίου, μη χρησιμοποιήσετε τηλέφωνο στο χώρο της διαρροής για να την αναφέρετε.

---

## Δήλωση σχετικά με τις προδιαγραφές των συσκευών laser

Ορισμένα μοντέλα προσωπικών υπολογιστών IBM (IBM Personal Computers) περιλαμβάνουν ενσωματωμένη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM. Οι μονάδες CD-ROM και DVD-ROM πωλούνται επίσης χωριστά ως προαιρετικές συσκευές. Οι μονάδες CD-ROM και DVD-ROM είναι συσκευές laser. Οι μονάδες αυτές είναι πιστοποιημένες στις ΗΠΑ ως προϊόντα που καλύπτουν τις απαιτήσεις του Κώδικα Ομοσπονδιακών Κανονισμών 21 του Υπουργείου Υγείας και Ανθρωπίνων Υπηρεσιών (DHHS 21 CFR) και συγκεκριμένα του Υποκεφαλαίου J για προϊόντα

laser Κατηγορίας 1. Εκτός ΗΠΑ, οι μονάδες αυτές είναι πιστοποιημένες ως προϊόντα που καλύπτουν τις απαιτήσεις των κανονισμών IEC 825 και CENELEC EN 60 825 για προϊόντα laser Κατηγορίας 1.

Όταν εγκαθιστάτε μια μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM, έχετε υπόψη τα ακόλουθα:

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών και ρυθμιστών ή εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.**

Η αφαίρεση των καλυμμάτων της μονάδας CD-ROM ή DVD-ROM μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της μονάδας CD-ROM ή DVD-ROM εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. **Μην αφαιρείτε τα καλύμματα της μονάδας.**

Ορισμένες μονάδες CD-ROM και DVD-ROM περιέχουν ενσωματωμένη δίοδο laser Κατηγορίας 3A ή Κατηγορίας 3B. Σημειώνονται τα ακόλουθα:

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Υπάρχει ακτινοβολία laser όταν είναι ανοικτό. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης, μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα και αποφεύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.**





---

# Περιεχόμενα

<b>Ασφάλεια</b> . . . . .	<b>iii</b>
Σημείωση σχετικά με τη μπαταρία λιθίου . . . . .	iv
Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του modem . . . . .	iv
Δήλωση σχετικά με τις προδιαγραφές των συσκευών laser . . . . .	iv
<b>Κεφάλαιο 1. Εγκατάσταση του υπολογιστή</b> . . . . .	<b>1</b>
Επιλογή της θέσης εγκατάστασης του υπολογιστή . . . . .	1
Διευθέτηση του χώρου εργασίας . . . . .	1
Ανεση . . . . .	1
Αντανακλάσεις και φωτισμός . . . . .	2
Εξαερισμός . . . . .	2
Ηλεκτρικές πρίζες και μήκος καλωδίων . . . . .	2
Σύνδεση των καλωδίων του υπολογιστή . . . . .	3
Εκκίνηση του υπολογιστή . . . . .	5
Ολοκλήρωση της εγκατάστασης λογισμικού . . . . .	5
Windows NT Workstation . . . . .	5
Άλλα λειτουργικά συστήματα . . . . .	5
Χρήση εγχειριδίων αναφοράς . . . . .	5
<b>Κεφάλαιο 2. Επίλυση προβλημάτων και αποκατάσταση</b> . . . . .	<b>7</b>
Επίλυση προβλημάτων της επιφάνειας εργασίας των Windows με το ConfigSafe . . . . .	7
Χρήση του ConfigSafe SOS . . . . .	8
Επανεγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος . . . . .	9
Εκτέλεση μερικής ή πλήρους αποκατάστασης . . . . .	9
Διάγνωση προβλημάτων στον υλικό εξοπλισμό . . . . .	10
Αλλαγή της πρωτεύουσας σειράς εκκίνησης μονάδων . . . . .	11
Αποκατάσταση ή εγκατάσταση προγραμμάτων οδήγησης συσκευών . . . . .	11
<b>Κεφάλαιο 3. Πληροφορίες, βοήθεια και υπηρεσίες</b> . . . . .	<b>13</b>
Πληροφορίες . . . . .	13
Χρήση του World Wide Web . . . . .	13
Λήψη πληροφοριών μέσω fax . . . . .	13
Βοήθεια και υπηρεσίες . . . . .	14
Χρήση της τεκμηρίωσης και των διαγνωστικών προγραμμάτων . . . . .	14
Κλήση για παροχή υπηρεσιών . . . . .	14
Άλλες υπηρεσίες . . . . .	16
Αγορά πρόσθετων υπηρεσιών . . . . .	17
Παραγγελία CD . . . . .	17
<b>Παράρτημα. Εγγύηση προϊόντος και σημειώσεις</b> . . . . .	<b>19</b>
Δήλωση Εγγύησης . . . . .	19
Δήλωση Εγγύησης της IBM για όλο τον κόσμο εκτός Καναδά, Πουέρτο Ρίκο, Τουρκίας και Ηνωμένων Πολιτειών (Μέρος 1 - Γενικοί Όροι) . . . . .	19

Μέρος 2 - Όροι με τοπική ισχύ . . . . .	24
Σημειώσεις . . . . .	29
Επεξεργασία δεδομένων ημερομηνίας . . . . .	30
Εμπορικά σήματα . . . . .	31
Σημειώσεις σχετικά με την ηλεκτρονική ακτινοβολία . . . . .	31
Σημειώσεις Κατηγορίας Β . . . . .	31
Δήλωση συμμόρφωσης με την Οδηγία EMC της Ευρωπαϊκής Ένωσης . . . . .	32
Σημειώσεις Κατηγορίας Α . . . . .	32
Δήλωση συμμόρφωσης με την Οδηγία EMC της Ευρωπαϊκής Ένωσης . . . . .	32
Σημείωση σχετικά με το καλώδιο ρεύματος . . . . .	33

---

## Κεφάλαιο 1. Εγκατάσταση του υπολογιστή

Πριν ξεκινήσετε, διαβάστε το κεφάλαιο “Ασφάλεια” στη σελίδα iii.  
Χρησιμοποιήστε αυτές τις οδηγίες για να εγκαταστήσετε τον υπολογιστή σας.

---

### Επιλογή της θέσης εγκατάστασης του υπολογιστή

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αριθμός σωστά γειωμένων ηλεκτρικών πριζών για όλες τις συσκευές. Επιλέξτε μια θέση για τον υπολογιστή σας που θα είναι πάντα στεγνή. Αφήστε ένα διάστημα 5 εκατοστών περίπου γύρω από τον υπολογιστή για το σωστό εξαερισμό του.

---

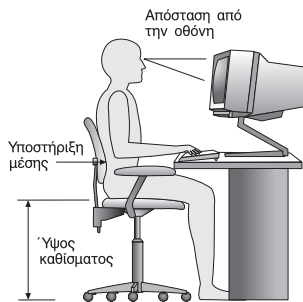
### Διευθέτηση του χώρου εργασίας

Διευθετήστε τόσο τον εξοπλισμό όσο και το χώρο εργασίας σας ανάλογα με τις ανάγκες σας. Παράγοντες όπως ο φωτισμός, η κυκλοφορία του αέρα και η θέση των ηλεκτρικών πριζών μπορούν να επηρεάσουν τον τρόπο διευθέτησης του χώρου εργασίας σας.

### Άνεση

Οι ακόλουθες οδηγίες θα σας βοηθήσουν να βρείτε τη θέση εργασίας που σας εξυπηρετεί καλύτερα.

Επιλέξτε κατάλληλο κάθισμα ώστε να περιορίσετε την κόπωση από την παραμονή στην ίδια θέση για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Το ύψος του καθίσματος και η κλίση της πλάτης πρέπει να ρυθμίζονται ανεξάρτητα και να παρέχουν καλή υποστήριξη του σώματος. Το μπροστινό μέρος του καθίσματος πρέπει να έχει μια ελαφρά κλίση προς τα κάτω ώστε να μην υπάρχει μεγάλη πίεση στους μηρούς. Ρυθμίστε το κάθισμα ώστε οι μηροί σας να είναι παράλληλοι με το έδαφος και τα πόδια των ποδιών σας να ακουμπούν οριζόντια στο δάπεδο ή σε ένα υποστηρίγμα.



Όταν χρησιμοποιείτε το πληκτρολόγιο, το μέρος των χεριών μεταξύ αγκώνα και αντίχειρα πρέπει να παραμείνει παράλληλο με το δάπεδο και οι καρποί να είναι σε ουδέτερη, άνετη θέση. Προσπαθήστε να αγγίζετε το πληκτρολόγιο ελαφρά και να

διατηρείτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας χαλαρά. Για μεγαλύτερη άνεση, μπορείτε να αλλάζετε την κλίση του πληκτρολογίου χρησιμοποιώντας τα υποστηρίγματά του.

Ρυθμίστε την οθόνη έτσι ώστε η κορυφή της οθόνης να είναι στο ύψος των ματιών ή λίγο χαμηλότερα. Συνιστάται η οθόνη να τοποθετηθεί σε μια άνετη για τα μάτια απόσταση, συνήθως 50-60 εκατοστά, και με τέτοιο τρόπο ώστε να τη βλέπετε χωρίς να χρειάζεται να γυρνάτε το σώμα σας.

## Αντανακλάσεις και φωτισμός

Τοποθετήστε την οθόνη έτσι ώστε να ελαχιστοποιήσετε τις αντανακλάσεις από λάμπες φωτισμού, παράθυρα και άλλες πηγές φωτός. Τοποθετήστε την οθόνη σε ορθή γωνία με τις πηγές φωτισμού, όπου αυτό είναι δυνατό. Ελαττώστε το φωτισμό, αν είναι απαραίτητο, σβήνοντας κάποια φώτα ή χρησιμοποιώντας λάμπες χαμηλότερης ισχύος. Αν εγκαταστήσετε την οθόνη κοντά σε παράθυρο, χρησιμοποιήστε κουρτίνες ή περσίδες για να φράξετε το φως του ήλιου. Μπορεί να χρειαστεί να αλλάζετε τη φωτεινότητα (Brightness) και την αντίθεση (Contrast) της οθόνης ανάλογα με τις αλλαγές στο φωτισμό κατά τη διάρκεια της ημέρας.

Στις περιπτώσεις που είναι αδύνατο να αποφύγετε τις αντανακλάσεις ή να ρυθμίσετε το φωτισμό, τοποθετήστε στην οθόνη ένα αντιθαμβωτικό φίλτρο. Ωστόσο, τα φίλτρα αυτά μπορεί να επηρεάσουν την ευκρίνεια της οθόνης. Χρησιμοποιήστε τα μόνο αφού έχετε εξαντλήσει τους υπόλοιπους τρόπους περιορισμού των αντανακλάσεων.

Η σκόνη στην οθόνη αυξάνει τα προβλήματα που σχετίζονται με τις αντανακλάσεις. Καθαρίζετε τακτικά την οθόνη με ένα μαλακό πανί το οποίο θα έχετε βρέξει ελαφρά με ένα μη στιλβωτικό υγρό καθαρισμού γυάλινων επιφανειών.

## Εξαερισμός

Ο υπολογιστής και η οθόνη παράγουν θερμότητα. Ο ανεμιστήρας του υπολογιστή εισάγει φρέσκο αέρα στο εσωτερικό του υπολογιστή και βγάζει έξω το ζεστό αέρα. Η οθόνη έχει μικρά ανοίγματα για τον εξαερισμό της. Αν τα ανοίγματα αυτά μπλοκαριστούν, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, η οποία ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα τη δυσλειτουργία ή βλάβη της οθόνης. Τοποθετήστε τον υπολογιστή και την οθόνη με τέτοιο τρόπο ώστε να μη μπλοκάρονται τα ανοίγματα εξαερισμού. Συνήθως 5 εκατοστά χώρου επαρκούν. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο αέρας του εξαερισμού δεν κατευθύνεται σε κάποιον άλλο.

## Ηλεκτρικές πρίζες και μήκος καλωδίων

Η θέση των ηλεκτρικών πριζών και το μήκος των καλωδίων ρεύματος και των καλωδίων σύνδεσης συσκευών μπορούν να επηρεάσουν την τελική θέση του υπολογιστή σας.

Όταν διευθετείτε το χώρο εργασίας σας:

- Αποφύγετε τη χρήση προεκτάσεων καλωδίων. Όπου είναι δυνατό, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υπολογιστή απευθείας στην ηλεκτρική πρίζα.

- Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια σύνδεσης μακριά από διαδρόμους, σημεία διέλευσης και άλλα σημεία όπου υπάρχει πιθανότητα να παρασυρθούν κατά λάθος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα καλώδια ρεύματος, βλ. “Σημείωση σχετικά με το καλώδιο ρεύματος” στη σελίδα 33.

---

## Σύνδεση των καλωδίων του υπολογιστή

Χρησιμοποιήστε αυτές τις οδηγίες για να εγκαταστήσετε τον υπολογιστή σας. Εντοπίστε τα παρακάτω σύμβολα στο πίσω μέρος του υπολογιστή.

Αν τα καλώδια και οι υποδοχές του υπολογιστή έχουν κωδικό χρωματισμό, ταιριάζετε τα χρώματα των καλωδίων με τα χρώματα των υποδοχών. Για παράδειγμα, συνδέστε το μπλε καλώδιο στη μπλε υποδοχή, το κόκκινο καλώδιο στην κόκκινη υποδοχή, κ.ο.κ.

1. Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη επιλογής τάσης. Χρησιμοποιήστε ένα στυλό για να αλλάξετε τη θέση του διακόπτη, αν είναι απαραίτητο.
  - Αν η ηλεκτρική τάση της πηγής ρεύματος είναι μεταξύ 90-137 V AC, ο διακόπτης πρέπει να είναι στη θέση 115 V.
  - Αν η ηλεκτρική τάση της πηγής ρεύματος είναι μεταξύ 180-265 V AC, ο διακόπτης πρέπει να είναι στη θέση 230 V.
2. Συνδέστε το καλώδιο της οθόνης στην υποδοχή για την οθόνη και σφίξτε τις βίδες.



**Σημείωση:** Αν έχετε κάρτα γραφικών, συνδέστε την οθόνη στην κάρτα γραφικών. Αυτή η υποδοχή μπορεί να μην έχει το αντίστοιχο εικονίδιο.

3. Συνδέστε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο στις αντίστοιχες υποδοχές.



4. Συνδέστε το καλώδιο ενός παράλληλου εκτυπωτή ή άλλης παράλληλης συσκευής στην υποδοχή της παράλληλης θύρας.



5. Συνδέστε το καλώδιο μιας σειριακής συσκευής, όπως ενός εξωτερικού modem, σε μια σειριακή υποδοχή.



6. Αν έχετε joystick ή μουσικό όργανο που παράγει σήμα μορφής midi, συνδέστε το στην υποδοχή της θύρας midi, αν υπάρχει.



7. Συνδέστε τα καλώδια των συσκευών USB (universal serial bus) στις υποδοχές USB.



8. Συνδέστε τα καλώδια οποιωνδήποτε εξωτερικών συσκευών ήχου, όπως ηχείων, μικροφώνου ή ακουστικών, στην κατάλληλη υποδοχή (διαθέσιμη μόνο σε ορισμένα μοντέλα).



9. Για μοντέλα που περιλαμβάνουν modem, συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο στην υποδοχή του modem. Για μοντέλα με δυνατότητα σύνδεσης Ethernet, συνδέστε το καλώδιο Ethernet στην υποδοχή Ethernet.



**Σημαντικό:**

Για να λειτουργεί ο υπολογιστής εντός των ορίων FCC Κατηγορίας Α ή Κατηγορίας Β, χρησιμοποιήστε καλώδιο Ethernet κατηγορίας 5.

10. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος σε σωστά γειωμένες ηλεκτρικές πρίζες.

**Σημείωση:** Κατά την πρώτη σύνδεση του καλωδίου ρεύματος, ο υπολογιστής μπορεί να ανάγει για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια να σβήσει. Αυτή είναι φυσιολογική λειτουργία.

---

## Εκκίνηση του υπολογιστή

Ανάψτε πρώτα την οθόνη και τις άλλες εξωτερικές συσκευές. Ανάψτε τον υπολογιστή. Όταν ολοκληρωθεί η σύντομη δοκιμή λειτουργίας (self-test), η οθόνη με το λογότυπο της IBM® εξαφανίζεται. Αν στον υπολογιστή σας υπάρχει προεγκατεστημένο λογισμικό, ενεργοποιείται το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού.

Αν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα κατά την εκκίνηση, βλ. “Πληροφορίες” στη σελίδα 13.

---

## Ολοκλήρωση της εγκατάστασης λογισμικού

Μετά την πρώτη εκκίνηση του υπολογιστή σας, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του λογισμικού. Αν δεν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού κατά την πρώτη εκκίνηση του υπολογιστή, ίσως προκύψουν απροσδόκητα αποτελέσματα. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση λογισμικού, βλ. το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο *About Your Software*.

Αν χρησιμοποιείτε το λειτουργικό σύστημα Microsoft® Windows® 95, Windows 98 Second Edition, Windows 2000 Professional ή Windows Millenium Edition, ο υπολογιστής σας είναι έτοιμος προς χρήση μετά την εγκατάσταση του λογισμικού.

## Windows NT Workstation

Στους υπολογιστές όπου είναι προεγκατεστημένο το λειτουργικό σύστημα Windows NT® Workstation, για να είναι διαθέσιμος όλος ο χώρος στο σκληρό δίσκο πρέπει να ολοκληρωθεί η δημιουργία διαμερισμάτων στο σκληρό δίσκο. Για πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία διαμερισμάτων στο υπόλοιπο του χώρου του σκληρού δίσκου, βλ. την ενότητα “Using Access IBM” του ηλεκτρονικού εγχειριδίου *About Your Software*.

## Άλλα λειτουργικά συστήματα

Αν εγκαταστήσετε δικό σας λειτουργικό σύστημα, όπως για παράδειγμα το Linux, ακολουθήστε τις οδηγίες στο CD ή τις δισκέτες που συνοδεύουν το λειτουργικό σύστημα. Μετά την εγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος, μην ξεχάσετε να εγκαταστήσετε όλα τα προγράμματα οδήγησης συσκευών. Οι οδηγίες εγκατάστασης παρέχονται με ή στα CD ή τις δισκέτες, ή στα αρχεία README.

## Χρήση εγχειριδίων αναφοράς

Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος, εξοικειωθείτε με τα εγχειρίδια αναφοράς. Ίσως θελήσετε να εκτυπώσετε μέρος των ηλεκτρονικών σας εγχειριδίων για μελλοντική αναφορά. Τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια *User Guide* και *About Your Software* περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την επίλυση προβλημάτων, την αποκατάσταση του συστήματος και τη

δημιουργία δισκετών αποκατάστασης και επισκευής. Το *About Your Software* περιέχει επίσης πληροφορίες σχετικά με τα προγράμματα και τα εργαλεία που περιέχονται στο *CD Software Selections*.

Για να εξετάσετε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια *User Guide* και *About Your Software*, διπλοπατήστε το εικονίδιο **Access IBM** στην επιφάνεια εργασίας. Επιλέξτε **Get help** → **View documentation**. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εγχειρίδια αναφοράς, βλ. “Κεφάλαιο 3. Πληροφορίες, βοήθεια και υπηρεσίες” στη σελίδα 13.



---

## Κεφάλαιο 2. Επίλυση προβλημάτων και αποκατάσταση

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τα εργαλεία επίλυσης προβλημάτων και αποκατάστασης για υπολογιστές με προεγκατεστημένο λογισμικό IBM. Τα εργαλεία αυτά είναι τα ακόλουθα:

- Το πρόγραμμα ConfigSafe
- Η δισκέτα Emergency Recovery
- Το CD *IBM Device Drivers and Diagnostics*
- Τα CD *Product Recovery*
- Το πρόγραμμα Product Recovery στο σκληρό δίσκο (σε ορισμένα μοντέλα μόνο)

**Σημείωση:** Δεν υπάρχουν όλα τα εργαλεία σε όλους τους υπολογιστές. Σημειώστε τα εργαλεία που περιλαμβάνονται στον υπολογιστή σας.

### Προσοχή:

Ορισμένα μοντέλα προσωπικών υπολογιστών της IBM έχουν το πρόγραμμα Product Recovery σε χωριστό, κρυφό διαμέρισμα της μονάδας σκληρού δίσκου. Μη διαγράψετε ή τροποποιήσετε αυτό το διαμέρισμα. Αν το διαμέρισμα αυτό υποστεί βλάβη ή τροποποίηση, βλ. “Παραγγελία CD” στη σελίδα 17.

Για πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία δισκέτας Emergency Recovery, βλ. το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο *About Your Software*. Σε περίπτωση που η γραμμή εντολών πάψει να λειτουργεί, η δισκέτα Emergency Recovery θα επαναφέρει την πρόσβαση στο πρόγραμμα Product Recovery μέσω της γραμμής εντολών.

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε από τα CD που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο, βεβαιωθείτε ότι η πρωτεύουσα σειρά εκκίνησης μονάδων αρχίζει με τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM. Αν χρειαστεί, βλ. “Αλλαγή της πρωτεύουσας σειράς εκκίνησης μονάδων” στη σελίδα 11.

---

## Επίλυση προβλημάτων της επιφάνειας εργασίας των Windows με το ConfigSafe

Μπορείτε να επιλύσετε ορισμένα προβλήματα ρύθμισης της επιφάνειας εργασίας χωρίς να αποκαταστήσετε ολόκληρο το προεγκατεστημένο λειτουργικό σύστημα, το λογισμικό ή τα προγράμματα οδήγησης συσκευών. Αν η επιφάνεια εργασίας υποστεί βλάβη, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή δεν μπορεί να εκκινηθεί, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα ConfigSafe για να αποκαταστήσετε την τελευταία αποθηκευμένη έκδοση των ρυθμίσεων της επιφάνειας εργασίας. Χρησιμοποιήστε το

πρόγραμμα ConfigSafe για να διορθώσετε σφάλματα στις ρυθμίσεις πριν χρησιμοποιήσετε άλλα εργαλεία αποκατάστασης.

Όλοι οι υπολογιστές IBM με προεγκατεστημένο λογισμικό περιλαμβάνουν το πρόγραμμα ConfigSafe. Η λειτουργία αποτύπωσης (snapshot) μπορεί να αποθηκεύει αυτόματα τις πληροφορίες ρύθμισης του συστήματός σας σε τακτά χρονικά διαστήματα, τα οποία μπορείτε να ορίσετε εσείς. Η πρώτη αποτύπωση πραγματοποιείται με την πρώτη εκκίνηση του υπολογιστή.

Για να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα ConfigSafe, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

1. Κλείστε το λειτουργικό σας σύστημα.
2. Σβήστε τον υπολογιστή. Αν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας για τουλάχιστον τέσσερα δευτερόλεπτα και ο υπολογιστής σας δεν σβήσει, βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και ξανασυνδέστε το μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
3. Στα Windows 95 και τα Windows 98, επανεκκινήστε τον υπολογιστή σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας (Safe Mode):
  - α. Ανάψτε τον υπολογιστή.
  - β. Όταν σας ζητηθεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο F8.
  - γ. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο F8 μέχρι να εμφανιστεί ένα μενού. Επιλέξτε **Safe Mode** από το μενού.
4. Πατήστε το κουμπί **Start** των Windows.
5. Επιλέξτε **Programs** → **ConfigSafe** → **CONFIGSAFE**. (Αν το πρόγραμμα ConfigSafe δεν εμφανίζεται στο μενού, επιλέξτε **FIND**, γράψτε configsafe στο πεδίο καταχώρησης και πατήστε το κουμπί **OK** για να το αναζητήσετε. Διπλοπατήστε το αρχείο **ConfigSafe** για να ανοίξει το πρόγραμμα.)
6. Αν στο μενού του προγράμματος ConfigSafe εμφανίζονται αποθηκευμένα σύνολα ρυθμίσεων (saved configurations), επιλέξτε το πλέον πρόσφατο με ημερομηνία πριν την εμφάνιση του προβλήματος.
7. Πατήστε **OK**.
8. Κλείστε το λειτουργικό σύστημα και σβήστε τον υπολογιστή.

## Χρήση του ConfigSafe SOS

Σε περίπτωση που η επιφάνεια εργασίας των Windows πάψει να λειτουργεί, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία Save Our System (SOS) του ConfigSafe σε περιβάλλον DOS. Για να χρησιμοποιήσετε η λειτουργία SOS του ConfigSafe, κάντε τα εξής:

1. Κλείστε το λειτουργικό σας σύστημα.
2. Ενεργοποιήστε τη γραμμή εντολών:
  - Αν χρησιμοποιείτε Windows 95, Windows 98 ή Windows 2000 Professional: Εκκινήστε τον υπολογιστή. Όταν σας ζητηθεί κατά τη διάρκεια της

εκκίνησης, πατήστε γρήγορα F8. Επιλέξτε την εμφάνιση της γραμμής εντολών μόνο (**Command Prompt only**).

- Αν χρησιμοποιείτε Windows NT, τοποθετήστε τη δισκέτα Emergency Recovery στη μονάδα δισκέτας και εκκινήστε τον υπολογιστή ώστε να εμφανιστεί η γραμμή εντολών.
3. Στη γραμμή εντολών, γράψτε `cd\cfsafe`. Πατήστε Enter.
  4. Γράψτε `sos` και πατήστε Enter.
  5. Επιλέξτε το πλέον πρόσφατο αποθηκευμένο σύνολο ρυθμίσεων (configuration) με ημερομηνία πριν την εμφάνιση του προβλήματος. Πατήστε Enter.
  6. Επανεκκινήστε τον υπολογιστή.

Αν το πρόβλημα παραμένει, μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία επιλέγοντας παλαιότερα σύνολα ρυθμίσεων. Αν το πρόβλημα δεν μπορεί να λυθεί με την επαναφορά ενός αποθηκευμένου συνόλου ρυθμίσεων, βλ. τις ακόλουθες ενότητες.

---

## Επανεγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος

Ορισμένα μοντέλα προσωπικών υπολογιστών της IBM έχουν το πρόγραμμα Product Recovery σε κρυφό διαμέρισμα του σκληρού δίσκου. Για όλα τα άλλα μοντέλα υπολογιστών πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα CD *Product Recovery*, το CD *Device Drivers and Diagnostics* ή τα CD ή οι δισκέτες που συνοδεύουν το λειτουργικό σας σύστημα.

**Σημείωση:** Αν έχετε περισσότερα από ένα CD *Product Recovery*, ξεκινήστε με το *CD Product Recovery 1*.

## Εκτέλεση μερικής ή πλήρους αποκατάστασης

### Προσοχή:

Το πρόγραμμα Product Recovery αντικαθιστά όλα τα αρχεία στη μονάδα C:\ μόνο. Η **πλήρης αποκατάσταση (full recovery)** αποκαθιστά το λειτουργικό σύστημα, τα προγράμματα οδήγησης συσκευών και τις εφαρμογές. Η **μερική αποκατάσταση (partial recovery)** αποκαθιστά το λειτουργικό σύστημα και τα προγράμματα οδήγησης συσκευών, αλλά δεν αποκαθιστά τις εφαρμογές.

Για να αποκαταστήσετε το λειτουργικό σύστημα, κάντε τα εξής:

1. Αν δεν έχετε CD, μεταβείτε στο βήμα 2. Αν έχετε CD, ανοίξτε τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM. Τοποθετήστε στη μονάδα το CD *Product Recovery 1*. Κλείστε τη μονάδα.
2. Τερματίστε τη λειτουργία του υπολογιστή σας με τον κανονικό τρόπο. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

3. Σβήστε τον υπολογιστή. Αν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας για τουλάχιστον τέσσερα δευτερόλεπτα και ο υπολογιστής σας δεν σβήσει, βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και ξανασυνδέστε το μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
4. Ανάψτε τον υπολογιστή.
5. Περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη *To start the Product Recovery program, press F11*. Πατήστε γρήγορα το πλήκτρο F11. Η ένδειξη εμφανίζεται μόνο για μερικά δευτερόλεπτα. Αν χρησιμοποιείτε CD, περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη το μενού του προγράμματος *Product Recovery*.
6. Μπορεί να σας δοθεί η δυνατότητα να επιλέξετε το λειτουργικό σύστημα που θα αποκατασταθεί. Επιλέξτε το λειτουργικό σύστημα που προτιμάτε. Διαφορετικά, επιλέξτε τη δεδομένη επιλογή.
7. Κάντε τις επιλογές αποκατάστασης και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
8. Όταν ολοκληρωθεί η αποκατάσταση, κλείστε το πρόγραμμα. Αν χρειαστεί, αφαιρέστε το CD από τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM.
9. Σβήστε ή επανεκκινήστε τον υπολογιστή.

---

## Διάγνωση προβλημάτων στον υλικό εξοπλισμό

Αν το πρόβλημα δεν λυθεί με την αποκατάσταση των ρυθμίσεων μέσω του προγράμματος *ConfigSafe* ή με την επανεγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος και των προγραμμάτων οδήγησης συσκευών, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα *IBM Enhanced Diagnostics*. Το πρόγραμμα *IBM Enhanced Diagnostics* βοηθά στην απομόνωση προβλημάτων υλικού εξοπλισμού και εκτελείται ανεξάρτητα από το λειτουργικό σύστημα.

Το πρόγραμμα *IBM Enhanced Diagnostics* είναι μία από τις επιλογές στο μενού του προγράμματος *Product Recovery*.

Αν εκτελείτε το πρόγραμμα *Enhanced Diagnostics* από ένα CD *Product Recovery* ή από το CD *Device Drivers and Diagnostics*, βεβαιωθείτε ότι η πρωτεύουσα σειρά εκκίνησης μονάδων αρχίζει με τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM.

Για να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα *IBM Enhanced Diagnostics*, κάντε τα εξής:

1. Αν έχετε CD, τοποθετήστε το στη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM. Τερματίστε το λειτουργικό σύστημα και σβήστε τον υπολογιστή. Αν δεν έχετε CD, μεταβείτε στο βήμα 2.
2. Ανάψτε τον υπολογιστή. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη *To start the Product Recovery program, press F11*, πατήστε γρήγορα το πλήκτρο F11. Η ένδειξη εμφανίζεται μόνο για μερικά δευτερόλεπτα.
3. Από το μενού του προγράμματος *Product Recovery*, επιλέξτε **System Utilities**.
4. Από το μενού *System Utilities*, επιλέξτε **Run Diagnostics**.
5. Ενεργοποιείται το πρόγραμμα *IBM Enhanced Diagnostics*.

6. Αν χρειαστεί, αφαιρέστε το CD από τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM.
7. Σβήστε ή επανεκκινήστε τον υπολογιστή.
8. Αν αλλάζατε την πρωτεύουσα σειρά εκκίνησης μονάδων, επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην επόμενη ενότητα.

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια δισκέτα IBM Enhanced Diagnostics για πρόσθετη ασφάλεια. Για οδηγίες σχετικά με τη δημιουργία δισκέτας IBM Enhanced Diagnostics, βλ. το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο *About Your Software*.

---

## Αλλαγή της πρωτεύουσας σειράς εκκίνησης μονάδων

Αν τοποθετήσατε ένα CD στη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM και ο υπολογιστής δεν "διαβάζει" το CD κατά την εκκίνηση, αλλάξτε την πρωτεύουσα συσκευή εκκίνησης χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα Configuration/Setup Utility. Για να αλλάξετε την πρωτεύουσα σειρά εκκίνησης μονάδων, κάντε τα ακόλουθα:

1. Σβήστε τον υπολογιστή.
2. Ανάψτε τον υπολογιστή.
3. Όταν εμφανιστεί η προτροπή για το πρόγραμμα Configuration/Setup Utility, πατήστε γρήγορα F1. Η ένδειξη εμφανίζεται μόνο για μερικά δευτερόλεπτα.
4. Από το μενού του προγράμματος Configuration/Setup Utility, επιλέξτε **Start Options**.
5. Από το μενού Start Options, επιλέξτε **Startup Sequence**.
6. Από το μενού Primary Startup Sequence, επιλέξτε **First Startup Device**.
7. Σημειώστε τη συσκευή που είναι επιλεγμένη ως πρώτη μονάδα εκκίνησης (First Startup Device). Πρέπει να επαναφέρετε αυτή τη ρύθμιση όταν τελειώσετε.
8. Επιλέξτε ως πρώτη μονάδα εκκίνησης τη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM.
9. Πατήστε Esc έως ότου επιστρέψετε στο κεντρικό μενού του προγράμματος Configuration/Setup Utility.
10. Επιλέξτε **Save Settings** και πατήστε Enter πριν κλείσετε το πρόγραμμα.
11. Σβήστε τον υπολογιστή.

---

## Αποκατάσταση ή εγκατάσταση προγραμμάτων οδήγησης συσκευών

Διαβάστε τις ακόλουθες πληροφορίες πριν εγκαταστήσετε ή επανεγκαταστήσετε συγκεκριμένα προγράμματα οδήγησης συσκευών.

Η επαναφορά των εργοστασιακά προεγκατεστημένων προγραμμάτων οδήγησης συσκευών είναι μέρος του προγράμματος Product Recovery, των CD *Product Recovery* και του CD *Device Drivers and Diagnostics*.

Σε ορισμένα μοντέλα υπολογιστών της IBM, τα προγράμματα οδήγησης συσκευών βρίσκονται στη μονάδα C:\. Άλλα προγράμματα οδήγησης συσκευών βρίσκονται στα μέσα αποθήκευσης λογισμικού που παρέχονται με την κάθε συσκευή.

#### **Σημειώσεις:**

1. Για να αποκαταστήσετε ή να εγκαταστήσετε προγράμματα οδήγησης συσκευών, πρέπει να είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας το λειτουργικό σύστημα.
2. Πριν αρχίσετε την αποκατάσταση ή εγκατάσταση προγραμμάτων οδήγησης συσκευών, βεβαιωθείτε ότι έχετε την τεκμηρίωση και τα μέσα αποθήκευσης που περιέχουν το λογισμικό για τις συσκευές.
3. Τα προγράμματα οδήγησης συσκευών για τις συσκευές IBM και οι σχετικές οδηγίες εγκατάστασης (αρχείο README.TXT) βρίσκονται στα CD *Product Recovery*, στο CD *Device Drivers and Diagnostics* ή, στα μοντέλα IBM Personal Computer A20, A40 και A40p, στον κατάλογο C:\IBMTOOLS\DRIVERS.
4. Τα προγράμματα οδήγησης συσκευών είναι επίσης διαθέσιμα στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/support> στο World Wide Web.

---

## Κεφάλαιο 3. Πληροφορίες, βοήθεια και υπηρεσίες

Αν χρειαστείτε βοήθεια, υπηρεσίες, τεχνική υποστήριξη ή απλά περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα της IBM, θα βρείτε μια μεγάλη ποικιλία πηγών που μπορούν να σας βοηθήσουν. Το κεφάλαιο αυτό περιέχει πληροφορίες για το πού μπορείτε να απευθυνθείτε για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την IBM και τα προϊόντα της, τι να κάνετε αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τον υπολογιστή σας και ποιον να καλέσετε αν χρειαστείτε υπηρεσίες.

---

### Πληροφορίες

Πληροφορίες σχετικά με τον υπολογιστή IBM και το τυχόν προεγκατεστημένο λογισμικό υπάρχουν στην τεκμηρίωση που συνοδεύει τον υπολογιστή σας. Η τεκμηρίωση αυτή περιλαμβάνει έντυπα εγχειρίδια, ηλεκτρονικά εγχειρίδια, αρχεία README και αρχεία βοήθειας. Επίσης, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα της IBM είναι διαθέσιμες στο World Wide Web και μέσω του IBM Automated Fax System.

### Χρήση του World Wide Web

Στο World Wide Web, το site της IBM έχει τρέχουσες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα IBM Personal Computers και τη διαθέσιμη υποστήριξη. Η διεύθυνση της αρχικής σελίδας του site IBM Personal Computing είναι: <http://www.ibm.com/pc>

Στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/support> μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υποστήριξη προϊόντων IBM, συμπεριλαμβανομένων των υποστηριζόμενων επιλογών.

Αν επιλέξετε Profile από τη σελίδα αυτή, μπορείτε να δημιουργήσετε μια προσαρμοσμένη σελίδα υποστήριξης ειδικά για τον υλικό εξοπλισμό σας, η οποία θα περιλαμβάνει συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις (Frequently Asked Questions), πληροφορίες σχετικά με τα εξαρτήματα (Parts Information), τεχνικές υποδείξεις και πληροφορίες (Technical Hints and Tips) και μεταφορτώσιμα αρχεία (Downloadable Files). Επιπλέον, μπορείτε να επιλέξετε να ειδοποιείστε μέσω e-mail κάθε φορά που γίνονται διαθέσιμες νέες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα που χρησιμοποιείτε.

Μπορείτε επίσης να παραγγέλλετε εκδόσεις μέσω του IBM Publications Ordering System στη διεύθυνση <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>

### Λήψη πληροφοριών μέσω fax

Αν έχετε τηλεφωνική συσκευή με δυνατότητα τονικής κλήσης και πρόσβαση σε συσκευή fax, και αν βρίσκεστε στις Η.Π.Α. ή στον Καναδά, μπορείτε να λαμβάνετε μέσω fax διαφημιστικές και τεχνικές πληροφορίες σχετικά με διάφορα θέματα, π.χ. υλικός εξοπλισμός, λειτουργικά συστήματα και τοπικά δίκτυα (LAN).

Μπορείτε να καλείτε το IBM Automated Fax System 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα. Ακολουθήστε τις ηχογραφημένες οδηγίες και οι πληροφορίες που ζητάτε θα σταλούν στη συσκευή fax σας. Στις Η.Π.Α. και τον Καναδά, για την πρόσβαση στο IBM Automated Fax System καλέστε στον αριθμό 1-800-426-3395.

---

## Βοήθεια και υπηρεσίες

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τον υπολογιστή σας, υπάρχουν πολλές διαθέσιμες πηγές βοήθειας.

### Χρήση της τεκμηρίωσης και των διαγνωστικών προγραμμάτων

Πολλά προβλήματα με τους υπολογιστές είναι δυνατό να επιλυθούν χωρίς εξωτερική βοήθεια. Αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα στον υπολογιστή σας, δείτε πρώτα τις πληροφορίες επίλυσης προβλημάτων (troubleshooting) στην τεκμηρίωση του υπολογιστή. Αν υποψιάζεστε ότι υπάρχει πρόβλημα με το λογισμικό, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση (συμπεριλαμβανομένων των αρχείων README και της ηλεκτρονικής βοήθειας) που συνοδεύει το λειτουργικό σύστημα ή την εφαρμογή.

Οι περισσότεροι υπολογιστές και servers της IBM συνοδεύονται από ένα σύνολο διαγνωστικών προγραμμάτων που μπορούν να βοηθήσουν στον εντοπισμό προβλημάτων υλικού εξοπλισμού. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των διαγνωστικών προγραμμάτων, ανατρέξτε στις πληροφορίες εντοπισμού προβλημάτων στην τεκμηρίωση που συνοδεύει τον υπολογιστή σας.

Οι πληροφορίες επίλυσης προβλημάτων ή τα διαγνωστικά προγράμματα μπορεί να σας πληροφορήσουν ότι χρειάζεστε πρόσθετα ή αναβαθμισμένα προγράμματα οδήγησης συσκευών ή άλλο λογισμικό. Η IBM διατηρεί σελίδες στο World Wide Web όπου μπορείτε να βρείτε τις τελευταίες τεχνικές πληροφορίες και να μεταφορτώσετε προγράμματα οδήγησης συσκευών και αναβαθμίσεις. Ανατρέξτε στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/support> και ακολουθήστε τις οδηγίες.

### Κλήση για παροχή υπηρεσιών

Αν έχετε προσπαθήσει να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας και χρειάζεστε βοήθεια, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, μπορείτε να λάβετε βοήθεια και πληροφορίες από τηλέφону μέσω του IBM PC HelpCenter. Οι ακόλουθες υπηρεσίες είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης:

- Εντοπισμός προβλημάτων: Εκπαιδευμένο προσωπικό είναι έτοιμο να σας βοηθήσει να διαπιστώσετε αν υπάρχει πρόβλημα με τον υλικό εξοπλισμό και να αποφασίσετε τις ενέργειες στις οποίες θα πρέπει να προβείτε για να διορθώσετε το πρόβλημα.
- Επισκευή υλικού εξοπλισμού IBM: Αν διαπιστωθεί ότι το πρόβλημα οφείλεται σε υλικό εξοπλισμό της IBM που καλύπτεται από εγγύηση, εκπαιδευμένο προσωπικό υπηρεσιών είναι έτοιμο να σας παράσχει τις κατάλληλες υπηρεσίες.



- Διαχείριση μηχανικών τροποποιήσεων: Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να απαιτούνται αλλαγές μετά την πώληση του προϊόντος. Η IBM ή ο μεταπωλητής από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, αν έχει τη σχετική εξουσιοδότηση από την IBM, θα προβεί σε κατάλληλες για τον υλικό εξοπλισμό σας μηχανικές τροποποιήσεις (Engineering Changes).

Δεν καλύπτονται τα εξής:

- Αντικατάσταση ή χρήση εξαρτημάτων μη-IBM ή εξαρτημάτων IBM που δεν καλύπτονται από εγγύηση

**Σημείωση:** Όλα τα καλυπτόμενα από εγγύηση εξαρτήματα έχουν έναν επασηφίο προσδιοριστικό αριθμό, της μορφής IBM FRU  
XXXXXXXX.

- Προσδιορισμός της αιτίας προβλημάτων λογισμικού
- Ρύθμιση του BIOS ως τμήμα μιας εγκατάστασης ή αναβάθμισης
- Αλλαγές, τροποποιήσεις ή αναβαθμίσεις προγραμμάτων οδήγησης συσκευών
- Εγκατάσταση και συντήρηση λειτουργικών συστημάτων δικτύων (NOS)
- Εγκατάσταση και συντήρηση προγραμμάτων εφαρμογών

Για πλήρη περιγραφή των όρων της εγγύησης, ανατρέξτε στην εγγύηση υλικού εξοπλισμού της IBM. Κρατήστε την απόδειξη αγοράς ώστε να μπορείτε να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης.

Ειδικευμένοι εκπρόσωποι τεχνικής υποστήριξης είναι έτοιμοι να σας βοηθήσουν και να απαντήσουν στις ερωτήσεις σας σχετικά με τα εξής:

- Εγκατάσταση του υπολογιστή σας και της οθόνης IBM
- Εγκατάσταση και ρύθμιση επιλογών IBM που αγοράσατε από την IBM ή από μεταπωλητή της IBM
- Επίσκεψη επί τόπου ή στις εγκαταστάσεις μας
- Αποστολή την επόμενη ημέρα εξαρτημάτων που μπορεί να αντικαταστήσει ο πελάτης

Επιπλέον, αν αγοράσατε υπολογιστή IBM Netfinity Server, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία IBM Server Start Up Support. Η υπηρεσία αυτή παρέχει βοήθεια για την εγκατάσταση του λειτουργικού συστήματος του δικτύου σας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία IBM Server Start Up Support θα βρείτε στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/qtechinfo/SCOD-44HJ9W.html>

Στις Η.Π.Α. και στον Καναδά, οι υπηρεσίες αυτές είναι διαθέσιμες 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι υπηρεσίες αυτές είναι διαθέσιμες από Δευτέρα έως Παρασκευή, 9:00 π.μ. - 6:00 μ.μ.

**Σημείωση:** Ο χρόνος απόκρισης διαφέρει ανάλογα με τον αριθμό των κλήσεων και την πολυπλοκότητα των προβλημάτων.

Αν είναι δυνατό, συνιστάται να είστε στον υπολογιστή σας όταν καλείτε.

Παρακαλούμε να έχετε πρόχειρες τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Τύπος και μοντέλο μηχανής
- Αριθμοί σειράς των προϊόντων υλικού εξοπλισμού της IBM
- Περιγραφή του προβλήματος
- Ακριβής διατύπωση των μηνυμάτων σφαλμάτων
- Πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση υλικού εξοπλισμού και λογισμικού

Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Για τους τρέχοντες αριθμούς τηλεφώνου, ανατρέξτε στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/support> και επιλέξτε **HelpCenter Phone List**.

Χώρα		Αριθμός τηλεφώνου
Αυστρία	Österreich	01-54658 5060
Βέλγιο (Ολλανδικά)	Belgie	02-714 35 70
Βέλγιο (Γαλλικά)	Belgique	02-714 35 15
Γαλλία	France	01 69 32 40 40
Γερμανία	Deutschland	069-6654 9040
Δανία	Danmark	35 25 02 91
Ελβετία	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
Ηνωμένο Βασίλειο	United Kingdom	01475-555 055
Η.Π.Α. και Πουέρτο Ρίκο	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
Ιρλανδία	Ireland	01-815 9202
Ισπανία	España	91-662 49 16
Ιταλία	Italia	02-4827 9202
Καναδάς (Τορόντο)	Canada - Toronto only	416-383-3344
Καναδάς (υπόλοιπη χώρα)	Canada - all other	1-800-565-3344
Λουξεμβούργο	Luxembourg	298-977 5063
Νορβηγία	Norge	23 05 32 40
Ολλανδία	Nederland	020-504 0501
Πορτογαλία	Portugal	21-791 51 47
Σουηδία	Sverige	08-751 52 27
Φινλανδία	Suomi	09-22 931 840

Σε όλες τις άλλες τις χώρες, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή της IBM ή τον εκπρόσωπο μάρκετινγκ της IBM.

## Άλλες υπηρεσίες

Το IBM Update Connector είναι ένα εργαλείο εξ αποστάσεως επικοινωνίας που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μερικούς υπολογιστές IBM για την επικοινωνία με το

HelpCenter. Το Update Connector σας δίνει τη δυνατότητα να λαμβάνετε και να μεταφορτώνετε αναβαθμίσεις για λογισμικό που παρέχεται μαζί με τον υπολογιστή σας.

Με ορισμένα μοντέλα υπολογιστών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη διεθνή υπηρεσία εγγύησης (International Warranty Service). Αν ταξιδεύετε με τον υπολογιστή σας ή πρέπει να τον μεταφέρετε σε άλλη χώρα, είναι πιθανό να μπορείτε να λάβετε ένα πιστοποιητικό (International Warranty Service Certificate) το οποίο ισχύει σχεδόν σε όλο τον κόσμο, όπου η IBM ή οι μεταπωλητές της πωλούν προϊόντα και υπηρεσίες IBM PC.

Για περισσότερες πληροφορίες ή για να εγγραφείτε στην υπηρεσία International Warranty Service:

- Στις Η.Π.Α. ή στον Καναδά, καλέστε στον αριθμό 1-800-497-7426.
- Στην Ευρώπη, καλέστε στον αριθμό 44-1475-893638 (Greenock, U.K.).
- Στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία, καλέστε στον αριθμό 61-2-9354-4171.
- Σε όλες τις άλλες τις χώρες, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή της IBM ή τον εκπρόσωπο μάρκετινγκ της IBM.

---

## Αγορά πρόσθετων υπηρεσιών

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης και μετά τη λήξη της, μπορείτε να αγοράσετε πρόσθετες υπηρεσίες, όπως: υποστήριξη για υλικό εξοπλισμό, λειτουργικά συστήματα και εφαρμογές της IBM ή άλλης εταιρείας, εγκατάσταση και ρύθμιση δικτύων, επισκευή αναβαθμισμένου εξοπλισμού και εγκατάσταση λογισμικού. Η διαθεσιμότητα και η ονομασία των υπηρεσιών μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτές τις υπηρεσίες, βλ. τις ηλεκτρονικές πληροφορίες.

---

## Παραγγελία CD

Για πληροφορίες σχετικά με την απόκτηση αντιγράφου του CD *Product Recovery*, ανατρέξτε στη σελίδα IBM Personal Computing Support στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/pc/support> στο World Wide Web.



---

## Παράρτημα. Εγγύηση προϊόντος και σημειώσεις

Το παράρτημα περιέχει την εγγύηση για τα προϊόντα και άλλες σημειώσεις.

---

### Δήλωση Εγγύησης

(Z125-5697-01 11/97)

Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική (EMEA) (πλην Τουρκίας) και αποτελείται από δύο μέρη. Διαβάστε τόσο το Μέρος 1 όσο και το Μέρος 2.

---

### Δήλωση Εγγύησης της IBM για όλο τον κόσμο εκτός Καναδά, Πουέρτο Ρίκο, Τουρκίας και Ηνωμένων Πολιτειών (Μέρος 1 - Γενικοί Όροι)

*Η παρούσα Δήλωση Εγγύησης περιλαμβάνει το Μέρος 1 - Γενικοί Όροι και το Μέρος 2 - Όροι με τοπική ισχύ. Οι όροι του Μέρους 2 ενδέχεται να αντικαθιστούν ή να τροποποιούν τους όρους του Μέρους 1. Οι εγγυήσεις που παρέχονται από την IBM στην παρούσα Δήλωση Εγγύησης ισχύουν μόνο για Μηχανές που έχετε αγοράσει από την IBM ή από μεταπωλητές της για προσωπική χρήση και όχι για διάθεση σε τρίτους. Με τον όρο "Μηχανή" εννοούνται μηχανές IBM, προσθήκες (features), μετατροπές, αναβαθμίσεις, στοιχεία ή προαιρετικά τους τμήματα, ή οποιοσδήποτε συνδυασμός των παραπάνω. Ο όρος "Μηχανή" δεν περιλαμβάνει προγράμματα λογισμικού, είτε αυτά είναι προφορτωμένα είτε εγκαθίστανται κατόπιν, ή σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση. Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά από την IBM, οι ακόλουθες εγγυήσεις ισχύουν μόνο στη χώρα όπου αποκτήσατε τη Μηχανή. Κανένας όρος στην παρούσα Δήλωση Εγγύησης δεν επηρεάζει οποιαδήποτε δικαιώματα καταναλωτή που απορρέουν από το νόμο και για τα οποία δεν υπάρχει η δυνατότητα συμβατικής παραίτησης ή περιορισμού. Για οποιεσδήποτε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στην IBM ή στον μεταπωλητή.*

**Μηχανή** - Τύποι 6569, 6565, 6579, 6584, 6594 και 6649

**Περίοδος εγγύησης\***

- Βιετνάμ, Ινδία, Ινδονησία, Κίνα, Μπανγκλαντές, Μαλαισία, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊβάν, Ταϊλάνδη, Φιλιππίνες και Χονγκ Κονγκ - Εξαρτήματα: τρία (3) έτη, Εργασία: ένα (1) έτος \*\*
- Ιαπωνία - Εξαρτήματα: ένα (1) έτος, Εργασία: ένα (1) έτος
- Σε όλες τις υπόλοιπες χώρες - Εξαρτήματα: τρία (3) έτη, Εργασία: τρία (3) έτη

**Μηχανή** - Τύποι 6029, 6266, 6268, 6269, 6288, 6270, 6344, 6345, 6563, 6564 και 6574

**Περίοδος εγγύησης\***

- ΕΜΕΑ (Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική) και Αργεντινή - Εξαρτήματα: τρία (3) έτη, Εργασία: τρία (3) έτη
- Ιαπωνία - Εξαρτήματα: ένα (1) έτος, Εργασία: ένα (1) έτος
- Σε όλες τις υπόλοιπες χώρες - Εξαρτήματα: τρία (3) έτη, Εργασία: ένα (1) έτος \*\*

**Μηχανή** - Τύποι 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6276 και 6279

**Περίοδος εγγύησης\***

- ΕΜΕΑ (Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική) και Αργεντινή - Εξαρτήματα: ένα (1) έτος, Εργασία: ένα (1) έτος
- Ιαπωνία - Εξαρτήματα: ένα (1) έτος, Εργασία: ένα (1) έτος
- Σε όλες τις υπόλοιπες χώρες - Εξαρτήματα: ένα (1) έτος, Εργασία: ένα (1) έτος \*\*

\*\* Η IBM θα παρέχει χωρίς χρέωση τις υπηρεσίες εγγύησης για:

1. εξαρτήματα και εργασία, κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους της περιόδου εγγύησης
2. εξαρτήματα μόνο, στη βάση ανταλλαγής, κατά τη διάρκεια του δεύτερου και του τρίτου έτους της περιόδου εγγύησης.

Η IBM θα σας χρεώνει για όλα τα έξοδα εργασίας που σχετίζονται με κάθε επισκευή ή αντικατάσταση.

*\* Για πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία από την οποία προμηθευτήκατε το προϊόν. Για ορισμένες Μηχανές IBM, η εγγύηση καλύπτει υπηρεσίες στις εγκαταστάσεις του πελάτη. Η δυνατότητα αυτή εξαρτάται από τη χώρα όπου παρέχονται οι υπηρεσίες.*

## **Η εγγύηση της IBM για τις Μηχανές**

Η IBM εγγυάται ότι κάθε Μηχανή 1) δεν έχει ελαττώματα σε ό,τι αφορά τα υλικά και την κατασκευή της και 2) πληρεί τις Επίσημες Δημοσιευμένες Προδιαγραφές της IBM. Η περίοδος εγγύησης για μια Μηχανή είναι μια καθορισμένη, σταθερή χρονική περίοδος που αρχίζει την Ημερομηνία Εγκατάστασης της Μηχανής. Η Ημερομηνία Εγκατάστασης είναι η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς, εκτός εάν άλλως ορίσει η IBM ή ο μεταπωλητής.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η IBM ή ο μεταπωλητής, αν έχει εξουσιοδότηση από την IBM για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, θα παρέχει

υπηρεσίες επισκευής και ανταλλαγής για τη Μηχανή, χωρίς χρέωση, σύμφωνα με το είδος υπηρεσίας που ορίζεται για τη Μηχανή και θα μεριμνά και θα προβαίνει στις μηχανικές τροποποιήσεις (engineering changes) που προβλέπονται για τη Μηχανή.

Εάν μια Μηχανή δεν λειτουργεί σύμφωνα με την εγγύηση κατά την περίοδο εγγύησης, και η IBM ή ο μεταπωλητής δεν είναι σε θέση είτε 1) να τη θέσει στην προβλεπόμενη από την εγγύηση κατάσταση λειτουργίας είτε 2) να την αντικαταστήσει με άλλη μηχανή, τουλάχιστον ισοδύναμη λειτουργικά, έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε τη Μηχανή στην εταιρεία από την οποία την προμηθευτήκατε και θα σας επιστραφεί το χρηματικό ποσό που καταβάλατε. Η Μηχανή που θα τοποθετηθεί στη θέση αυτής που αντικαθίσταται ενδέχεται να μην είναι καινούργια, αλλά θα είναι οπωσδήποτε σε κατάσταση καλής λειτουργίας.

### **Εύρος της εγγύησης**

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει επισκευή ή ανταλλαγή Μηχανών οφειλόμενη σε: κακή χρήση, ατύχημα, μετατροπή, ακατάλληλο φυσικό ή λειτουργικό περιβάλλον, πλημμελή συντήρηση εκ μέρους σας ή δυσλειτουργία που προκλήθηκε από τη χρήση προϊόντος για το οποίο δεν είναι υπεύθυνη η IBM. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν αφαιρεθούν ή τροποποιηθούν οι αναγνωριστικές ετικέτες της Μηχανής ή τμημάτων της.

**ΟΙ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΙΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ. ΟΙ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΕΝΩ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΟΙΚΙΛΛΟΥΝ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΡΗΤΩΝ Ή ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ, Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ. ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΤΗ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ.**

### **Στοιχεία που δεν καλύπτονται από την εγγύηση**

Η IBM δεν εγγυάται την αδιάλειπτη ή απαλλαγμένη από σφάλματα λειτουργία των Μηχανών.

Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά, οι Μηχανές μη-IBM παρέχονται **ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ.**

Οποιαδήποτε τεχνική ή άλλου είδους υποστήριξη για μια Μηχανή που καλύπτεται από εγγύηση, όπως η παροχή βοήθειας και οδηγιών μέσω τηλεφώνου, καθώς και οποιαδήποτε υποστήριξη που αφορά στη ρύθμιση και εγκατάσταση προγραμμάτων στη Μηχανή, παρέχεται **ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ**.

## Υπηρεσίες εγγύησης

Για να σας παρασχεθούν οι υπηρεσίες εγγύησης για τη Μηχανή, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή ή την IBM. Μπορεί να σας ζητηθεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς.

Η IBM ή ο μεταπωλητής παρέχει ορισμένα είδη υπηρεσιών επισκευής και ανταλλαγής, είτε στις εγκαταστάσεις σας είτε σε κάποιο επισκευαστικό κέντρο, ώστε να διατηρούνται ή να επαναφέρονται οι Μηχανές σε κατάσταση καλής λειτουργίας σύμφωνα με τις Προδιαγραφές τους. Η IBM ή ο μεταπωλητής θα σας ενημερώσει για τα διαθέσιμα είδη υπηρεσιών που καλύπτουν μια Μηχανή στη χώρα όπου είναι εγκατεστημένη. Είναι στη διακριτική ευχέρεια της IBM να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει μια Μηχανή που παρουσίασε πρόβλημα.

Όταν η προβλεπόμενη από την εγγύηση υπηρεσία περιλαμβάνει την ανταλλαγή μιας Μηχανής ή ενός εξαρτήματος, το στοιχείο που αντικαθιστά η IBM ή ο μεταπωλητής περιέρχεται στην κυριότητα της IBM ή του μεταπωλητή και το στοιχείο που αντικαθιστά το παλαιό περιέρχεται στη δική σας κυριότητα. Δηλώνετε ότι όλα τα εξαρτήματα που αφαιρούνται είναι γνήσια και χωρίς μετατροπές. Το στοιχείο που αντικαθιστά το παλαιό δεν θα είναι απαραίτητα καινούργιο, αλλά θα είναι σε κατάσταση καλής λειτουργίας και τουλάχιστον λειτουργικά ισοδύναμο με το αφαιρεθέν στοιχείο. Για το στοιχείο που αντικαθιστά το παλαιό, ισχύει το καθεστώς εγγύησης του αφαιρεθέντος στοιχείου.

Οποιαδήποτε προσθήκη, μετατροπή ή αναβάθμιση από την IBM ή το μεταπωλητή πρέπει να εγκαθίσταται σε μια Μηχανή εφόσον αυτή: 1) (για ορισμένες Μηχανές) είναι η καθορισμένη Μηχανή που προσδιορίζεται από τον αριθμό σειράς και 2) σε επίπεδο μηχανικής τροποποίησης, είναι συμβατή με την παρεχόμενη προσθήκη, μετατροπή ή αναβάθμιση. Πολλές από τις διαδικασίες προσθήκης, μετατροπής ή αναβάθμισης περιλαμβάνουν την αφαίρεση εξαρτημάτων και την επιστροφή τους στην IBM. Για τα εξαρτήματα που αντικαθιστούν αφαιρεθέντα εξαρτήματα, ισχύει το καθεστώς εγγύησης των αφαιρεθέντων εξαρτημάτων.

Πριν η IBM ή ο μεταπωλητής ανταλλάξει μια Μηχανή ή ένα εξάρτημα, συμφωνείτε να έχετε αφαιρέσει όλες τις προσθήκες, εξαρτήματα, επιλογές, τροποποιήσεις και προσαρτήματα που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Επίσης, συμφωνείτε:

1. Να εξασφαλίσετε ότι η Μηχανή δεν υπόκειται σε νομικές δεσμεύσεις ή περιορισμούς που παρακωλύουν την ανταλλαγή της.



2. Εάν η μηχανή δεν σας ανήκει, να εξασφαλίσετε την εξουσιοδότηση του κυρίου για την παροχή των υπηρεσιών στη Μηχανή από την IBM ή το μεταπωλητή.
3. Ανάλογα με την ισχύουσα περίπτωση, και πριν την παροχή των υπηρεσιών:
  - α. να ακολουθήσετε τις ενδεδειγμένες από την IBM ή το μεταπωλητή διαδικασίες για τον προσδιορισμό και την ανάλυση του προβλήματος, καθώς και για την αίτηση παροχής των υπηρεσιών,
  - β. να εξασφαλίσετε όλα τα προγράμματα, δεδομένα και χρηματικά ποσά που περιέχονται στη μηχανή,
  - γ. να εξασφαλίσετε στην IBM ή στο μεταπωλητή επαρκή, δωρεάν και ασφαλή πρόσβαση στις εγκαταστάσεις σας, ώστε να τους επιτρέψετε να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους και
  - δ. να ενημερώσετε την IBM ή το μεταπωλητή για τυχόν αλλαγές στη θέση της Μηχανής.

Η IBM είναι υπεύθυνη για απώλεια της Μηχανής ή πρόκληση ζημίας σε αυτή όσο η Μηχανή βρίσκεται 1) στην κατοχή μας ή 2) σε διαμετακόμιση, στις περιπτώσεις στις οποίες η IBM είναι υπεύθυνη για τα έξοδα μεταφοράς.

Ούτε η IBM ούτε ο μεταπωλητής φέρουν καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε εμπιστευτικές, ίδιες ή προσωπικές πληροφορίες σας που περιέχονται σε μια Μηχανή την οποία επιστρέψετε στην IBM ή στο μεταπωλητή για οποιονδήποτε λόγο. Θα πρέπει να αφαιρέσετε όλες τις πληροφορίες αυτού του είδους πριν επιστρέψετε τη Μηχανή.

### **Στοιχεία παραγωγής**

Κάθε Μηχανή IBM αποτελείται από καινούργια εξαρτήματα ή από καινούργια και χρησιμοποιημένα εξαρτήματα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μια Μηχανή ενδέχεται να μην είναι καινούργια αλλά να έχει στο παρελθόν εγκατασταθεί αλλού. Ανεξάρτητα όμως από τα στοιχεία παραγωγής της Μηχανής, ισχύουν οι όροι που προβλέπονται από την εγγύηση της IBM για τη Μηχανή.

### **Περιορισμός ευθύνης**

Ενδέχεται να προκύψουν περιπτώσεις κατά τις οποίες, λόγω αθέτησης συμβατικής υποχρέωσης εκ μέρους της IBM ή λόγω άλλης ευθύνης, θα δικαιούστε να λάβετε αποζημίωση από την IBM. Σε κάθε τέτοια περίπτωση, ανεξάρτητα από τη βάση επί της οποίας δικαιούστε να εγείρετε αξίωση αποζημίωσης εναντίον της IBM (συμπεριλαμβανομένης της αθέτησης ουσιωδών όρων της σύμβασης, αμέλειας, ψευδούς δήλωσης ή άλλης αξίωσης που απορρέει από συμβόλαιο ή αδικοπραξία), η IBM δεν φέρει ευθύνη παρά μόνο για τα εξής:

1. αποζημίωση για σωματική βλάβη (συμπεριλαμβανομένου του θανάτου) και ζημία σε ακίνητη περιουσία ή ενσώματη προσωπική περιουσία, και
2. οποιαδήποτε άλλη θετική άμεση ζημία, έως το ανώτερο μεταξύ του ποσού των 100.000 δολαρίων Η.Π.Α. (ή του ισόποσου σε τοπικό νόμισμα) και της χρέωσης

(σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης χρέωσης, της χρέωσης δώδεκα μηνών) για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

Το όριο αυτό ισχύει επίσης για τους προμηθευτές της IBM και το μεταπωλητή. Είναι η μέγιστη ευθύνη την οποία συλλογικά φέρουν η IBM, οι προμηθευτές της και ο μεταπωλητής.

**ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ Η IBM ΓΙΑ Ο,ΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ: 1) ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΤΡΙΤΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΣΑΣ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ (ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥ), 2) ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΑ ΑΡΧΕΙΑ Ή ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΣΑΣ Ή 3) ΕΙΔΙΚΕΣ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ Ή ΔΙΑΦΥΓΟΥΣΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΩΝ), ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Η IBM, ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ Ή Ο ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗΣ ΕΧΟΥΝ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΤΕΤΟΙΕΣ ΖΗΜΙΕΣ. ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΚΑΙ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ, Ο ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.**

---

## Μέρος 2 - Όροι με τοπική ισχύ

### ΑΣΙΑ/ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ

**ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: Η εγγύηση της IBM για τις Μηχανές:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Οι εγγυήσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο συμπληρώνουν οποιαδήποτε δικαιώματά σας που ενδεχομένως προβλέπονται από το Νόμο περί Εμπορικών Πρακτικών (Trade Practices Act) του 1974 ή από οποιαδήποτε άλλη νομοθεσία και η ισχύς τους περιορίζεται μόνο στο βαθμό που αυτό επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

**Εύρος της εγγύησης:** Η ακόλουθη παράγραφος αντικαθιστά την πρώτη και δεύτερη πρόταση αυτού του άρθρου: Η εγγύηση δεν καλύπτει την επισκευή ή ανταλλαγή Μηχανών οφειλόμενη σε: κακή χρήση, ατύχημα, μετατροπή, ακατάλληλο φυσικό ή λειτουργικό περιβάλλον, λειτουργία σε περιβάλλον διαφορετικό από το Καθορισμένο Περιβάλλον Λειτουργίας, πλημμελή συντήρηση εκ μέρους σας ή δυσλειτουργία που προκλήθηκε από τη χρήση προϊόντος για το οποίο δεν είναι υπεύθυνη η IBM.

**Περιορισμός ευθύνης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Σε περίπτωση που η IBM αθετήσει όρο ή εγγύηση τεκμαιρόμενη από το Νόμο περί Εμπορικών Πρακτικών του 1974, η ευθύνη της IBM περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση των αγαθών ή στην προμήθεια ισοδύναμων αγαθών. Στην περίπτωση κατά την οποία η εν λόγω προϋπόθεση ή εγγύηση σχετίζεται με δικαίωμα πώλησης, νομικώς τακτοποιημένη κατοχή (quiet possession) ή καθαρούς τίτλους, ή τα αγαθά

είναι του είδους που συνήθως αποκτώνται για προσωπική ή οικιακή χρήση ή κατανάλωση, δεν ισχύει κανένας από τους περιορισμούς της παρούσας παραγράφου.

**ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ: Εφαρμοστέο δίκαιο:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Η παρούσα Δήλωση διέπεται από τη νομοθεσία της Πολιτείας της Νέας Υόρκης.

**ΙΝΔΙΑ: Περιορισμός ευθύνης:** Η ακόλουθη παράγραφος αντικαθιστά τις περιπτώσεις 1 και 2 αυτού του άρθρου:

1. Η ευθύνη για σωματική βλάβη (συμπεριλαμβανομένου του θανάτου) και ζημία σε ακίνητη περιουσία ή ενσώματη προσωπική περιουσία περιορίζεται στο βαθμό που αυτή οφείλεται σε αμέλεια της IBM.
2. Σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε άλλη θετική ζημία που προκύπτει σε οποιαδήποτε περίπτωση παράλειψης εκ μέρους της IBM, η οποία εμπίπτει ή με οποιοδήποτε τρόπο σχετίζεται με το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης Εγγύησης, η ευθύνη της IBM περιορίζεται στο ποσό που έχετε καταβάλει για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

**ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ: Η εγγύηση της IBM για τις Μηχανές:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Οι εγγυήσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο συμπληρώνουν οποιαδήποτε δικαιώματα τυχόν έχετε με βάση το Νόμο περί Εγγυήσεων Καταναλωτών (Consumer Guarantees Act) του 1993 ή από άλλη νομοθεσία για την οποία δεν υπάρχει δυνατότητα αποκλεισμού ή περιορισμού. Ο Νόμος περί Εγγυήσεων Καταναλωτών του 1993 δεν ισχύει για την περίπτωση οποιωνδήποτε αγαθών που παρέχει η IBM εάν απαιτείτε τα αγαθά για επιχειρηματικούς σκοπούς όπως αυτοί ορίζονται στο Νόμο.

**Περιορισμός ευθύνης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Σε περίπτωση που η απόκτηση των Μηχανών δεν εξυπηρετεί επιχειρηματικούς σκοπούς όπως αυτοί ορίζονται στο Νόμο περί Εγγυήσεων Καταναλωτών του 1993, οι περιορισμοί του παρόντος άρθρου υπόκεινται στους περιορισμούς του εν λόγω Νόμου.

## **ΕΥΡΩΠΗ, ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗ (ΕΜΕΑ)**

**Οι ακόλουθοι όροι ισχύουν για όλες τις χώρες της Ευρώπης, Μέσης Ανατολής και Αφρικής.**

Οι όροι που περιέχονται στην παρούσα Δήλωση Εγγύησης ισχύουν για Μηχανές που έχουν αγοραστεί από μεταπωλητή της IBM. Εάν αγοράσατε τη Μηχανή από την IBM, οι όροι και προϋποθέσεις που περιέχονται στην ισχύουσα σύμβαση της IBM κατισχύουν της παρούσας Δήλωσης Εγγύησης.

## Υπηρεσίες εγγύησης

Εάν αγοράσετε Μηχανή IBM στην Αυστρία, το Βέλγιο, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τη Δανία, την Ελβετία, την Ελλάδα, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ισλανδία, την Ισπανία, την Ιταλία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, τη Μεγάλη Βρετανία, τη Νορβηγία, την Ολλανδία, την Πορτογαλία, τη Σουηδία ή τη Φινλανδία, μπορείτε να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης για τη Μηχανή αυτή σε οποιαδήποτε από αυτές τις χώρες είτε (1) από μεταπωλητή εξουσιοδοτημένο από την IBM για παροχή υπηρεσιών εγγύησης είτε (2) από την IBM.

Εάν αγοράσετε προσωπικό υπολογιστή IBM (IBM Personal Computer) στην Αλβανία, την Αρμενία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Γεωργία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, το Καζακστάν, την Κιργιζία, την Κροατία, τη Μολδαβία, τη Λευκορωσία, την Ουγγαρία, την Ουκρανία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM), την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Ρωσία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία ή την Τσεχική Δημοκρατία, μπορείτε να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης για τον υπολογιστή αυτό σε οποιαδήποτε από αυτές τις χώρες είτε (1) από μεταπωλητή εξουσιοδοτημένο από την IBM για παροχή υπηρεσιών εγγύησης είτε (2) από την IBM.

Το εφαρμοστέο δίκαιο, οι όροι με τοπική ισχύ και η αρμοδιότητα των δικαστηρίων αναφορικά με την παρούσα Δήλωση εξαρτώνται από τη χώρα όπου παρέχονται οι υπηρεσίες εγγύησης. Ωστόσο, η παρούσα Δήλωση διέπεται από τη νομοθεσία της Αυστρίας εάν οι υπηρεσίες εγγύησης παρέχονται στις εξής χώρες: Αλβανία, Αρμενία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Γεωργία, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, Καζακστάν, Κιργιζία, Κροατία, Μολδαβία, Λευκορωσία, Ουγγαρία, Ουκρανία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM), Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία, Σλοβακία, Σλοβενία και Τσεχική Δημοκρατία.

### **Οι ακόλουθοι όροι ισχύουν για τις χώρες που ορίζονται στη συνέχεια:**

**ΑΙΓΥΠΤΟΣ: Περιορισμός ευθύνης:** Η ακόλουθη πρόταση αντικαθιστά την περίπτωση 2 αυτού του άρθρου: 2. Σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε άλλη θετική άμεση ζημία, η ευθύνη της IBM περιορίζεται στο συνολικό ποσό που καταβάλατε για τη Μηχανή η οποία αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

Ισχύς για προμηθευτές και μεταπωλητές (ο όρος δεν έχει τροποποιηθεί).

**ΓΑΛΛΙΑ: Περιορισμός ευθύνης:** Η ακόλουθη πρόταση αντικαθιστά τη δεύτερη πρόταση της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου: Σε κάθε τέτοια περίπτωση, ανεξάρτητα από τη βάση επί της οποίας δικαιούστε να εγείρετε αξίωση αποζημίωσης εναντίον της IBM, η IBM δεν φέρει ευθύνη παρά μόνο για: (οι όροι 1 και 2 δεν έχουν τροποποιηθεί).

**ΓΕΡΜΑΝΙΑ: Η εγγύηση της IBM για τις Μηχανές:** Η ακόλουθη πρόταση αντικαθιστά την πρώτη πρόταση της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου: Η εγγύηση για Μηχανές IBM καλύπτει τη λειτουργικότητα της Μηχανής σε συνθήκες κανονικής χρήσης της και τη λειτουργία της Μηχανής σύμφωνα με τις Προδιαγραφές της.

Στο άρθρο αυτό προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι: Η ελάχιστη περίοδος εγγύησης είναι έξι μήνες.

Σε περίπτωση που η IBM ή ο μεταπωλητής δεν είναι σε θέση να επισκευάσουν μια Μηχανή IBM, μπορείτε εναλλακτικά να ζητήσετε μερική επιστροφή χρημάτων, έως το ποσό που δικαιολογεί η μείωση της αξίας της μη επισκευασμένης Μηχανής, ή να ζητήσετε ακύρωση της αντίστοιχης σύμβασης που αφορά την εν λόγω Μηχανή και να σας επιστραφεί το χρηματικό ποσό που έχετε καταβάλει.

**Εύρος της εγγύησης:** Η δεύτερη παράγραφος δεν ισχύει.

**Υπηρεσίες εγγύησης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, τα έξοδα μεταφοράς για την παράδοση της Μηχανής που έχει υποστεί βλάβη στην IBM θα επιβαρύνουν την IBM.

**Στοιχεία παραγωγής:** Το άρθρο αυτό αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο: Κάθε Μηχανή είναι νέας κατασκευής. Ενδέχεται εκτός από καινούργια εξαρτήματα να αποτελείται και από χρησιμοποιημένα εξαρτήματα.

**Περιορισμός ευθύνης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Οι περιορισμοί και αποκλεισμοί που ορίζονται στη Δήλωση Εγγύησης δεν θα ισχύουν σε περιπτώσεις ζημιών που προκλήθηκαν από δόλο ή βαρεία αμέλεια της IBM καθώς και σε περιπτώσεις που σχετίζονται με ρητές εγγυήσεις.

Στην περίπτωση 2, αντικαταστήστε την αξία "100.000 δολάρια Η.Π.Α." με "1.000.000 μάρκα Γερμανίας".

Στο τέλος της πρώτης παραγράφου της περίπτωσης 2 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Η ευθύνη της IBM βάσει της παρούσας διάταξης περιορίζεται στην παραβίαση ουσιωδών συμβατικών όρων σε περιπτώσεις αμέλειας.

**ΙΡΑΝΑΔΙΑ: Εύρος της εγγύησης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Πέραν των ρητώς προβλεπόμενων από τους παρόντες όρους και προϋποθέσεις, αποκλείονται με το παρόν όλες οι προβλεπόμενες από νόμο προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγγυήσεων που απορρέουν έμμεσα, αλλά χωρίς να αναιρείται το γενικό πλαίσιο των προαναφερομένων, των εγγυήσεων που απορρέουν έμμεσα από το Νόμο περί Πώλησης Αγαθών (Sale of Goods Act) του 1893 ή το Νόμο περί Πώλησης Αγαθών και Παροχής Υπηρεσιών (Sale of Goods and Supply of Services Act) του 1980.

**Περιορισμός ευθύνης:** Οι ακόλουθες προτάσεις αντικαθιστούν τις περιπτώσεις 1 και 2 της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου: 1. θάνατο ή σωματική βλάβη ή φυσική ζημία στην ακίνητη περιουσία σας προκληθείσα αποκλειστικά από αμέλεια της IBM και 2. το ποσό που αντιπροσωπεύει κάθε άλλη θετική άμεση ζημία, έως το ανώτερο μεταξύ του ποσού των 75.000 λιρών Ιρλανδίας και του 125% της χρέωσης (σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης χρέωσης, της χρέωσης 12 μηνών) για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης ή προκαλεί κατά άλλο τρόπο την έγερση αξίωσης.

Ισχύς για προμηθευτές και μεταπωλητές (ο όρος δεν έχει τροποποιηθεί).

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο τέλος αυτού του άρθρου: Η συνολική ευθύνη της IBM και η μοναδική της υποχρέωση απέναντί σας, είτε εκ συμβάσεως είτε λόγω αδικοπραξίας, σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε αθέτηση συμβατικών υποχρεώσεων, περιορίζεται στις ζημίες.

**ΓΑΛΙΑ: Περιορισμός ευθύνης:** Η ακόλουθη πρόταση αντικαθιστά τη δεύτερη πρόταση της πρώτης παραγράφου: Σε κάθε τέτοια περίπτωση, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από διάταξη αναγκαστικού δικαίου, η IBM δεν φέρει ευθύνη παρά μόνο για: (η περίπτωση 1 δεν έχει τροποποιηθεί) 2) σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε άλλη θετική ζημία που προκύπτει σε οποιαδήποτε περίπτωση παράλειψης εκ μέρους της IBM, ή με οποιονδήποτε τρόπο σχετίζεται με το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης Εγγύησης, η ευθύνη της IBM περιορίζεται στο συνολικό ποσό που έχετε καταβάλει για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

Ισχύς για προμηθευτές και μεταπωλητές (ο όρος δεν έχει τροποποιηθεί).

Η ακόλουθη παράγραφος αντικαθιστά τη δεύτερη παράγραφο αυτού του άρθρου: Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά από διάταξη αναγκαστικού δικαίου, η IBM ή ο μεταπωλητής δεν φέρει ευθύνη για ο,τιδήποτε από τα ακόλουθα: (οι περιπτώσεις 1 και 2 δεν έχουν τροποποιηθεί) 3) έμμεσες ζημίες, ακόμη και αν η IBM ή ο μεταπωλητής έχουν ενημερωθεί για την πιθανότητα να προκύψουν τέτοιες ζημίες.

#### **ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ, ΝΑΜΙΒΙΑ, ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ, ΛΕΣΟΤΟ ΚΑΙ**

**ΣΟΥΖΙΑΛΑΝΔΗ: Περιορισμός ευθύνης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Η συνολική ευθύνη της IBM για θετικές ζημίες που προκύπτουν σε οποιαδήποτε περίπτωση παράλειψης εκ μέρους της IBM και σχετίζονται με το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης Εγγύησης, περιορίζεται στο ποσό που έχετε καταβάλει για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσής σας έναντι της IBM.

**ΤΟΥΡΚΙΑ: Στοιχεία παραγωγής:** Το άρθρο αυτό αντικαθίσταται από την ακόλουθη πρόταση: Η IBM εκτελεί τις παραγγελίες των πελατών παρέχοντας νέας κατασκευής Μηχανές IBM σύμφωνα με τα πρότυπα παραγωγής της IBM.

**ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ: Περιορισμός ευθύνης:** Η ακόλουθη πρόταση αντικαθιστά τις περιπτώσεις 1 και 2 της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου:

1. θάνατο ή σωματική βλάβη ή φυσική ζημία στην ακίνητη περιουσία σας προκληθείσα αποκλειστικά από αμέλεια της IBM,
2. το ποσό που αντιπροσωπεύει κάθε άλλη θετική άμεση ζημία ή απώλεια, έως το ανώτερο μεταξύ του ποσού των 150.000 λιρών Αγγλίας και του 125% της χρέωσης (σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης χρέωσης, της χρέωσης 12 μηνών) για τη Μηχανή που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης ή προκαλεί κατά άλλο τρόπο την έγερση αξίωσης.

Στην παράγραφο αυτή προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση: 3. αθέτηση υποχρεώσεων της IBM που προβλέπονται έμμεσα από το άρθρο 12 του Νόμου περί Πώλησης Αγαθών (Sale of Goods Act) του 1979 ή από το άρθρο 2 του Νόμου περί Παροχής Αγαθών και Υπηρεσιών (Supply of Goods and Services Act) του 1982.

Ισχύς για προμηθευτές και μεταπωλητές (ο όρος δεν έχει τροποποιηθεί).

Στο τέλος αυτού του άρθρου προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Η συνολική ευθύνη της IBM και ο μοναδικός τρόπος ικανοποίησης που σας παρέχεται, είτε εκ συμβάσεως είτε λόγω αδικοπραξίας, σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε αθέτηση συμβατικών υποχρεώσεων, περιορίζεται στις ζημιές.

## **ΒΟΡΕΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗ**

**ΚΑΝΑΔΑΣ: Υπηρεσίες εγγύησης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: Για να σας παρασχεθούν υπηρεσίες εγγύησης από την IBM, καλέστε στον αριθμό **1-800-565-3344**. Στο Τορόντο, καλέστε στον αριθμό **416-383-3344**.

**ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ: Υπηρεσίες εγγύησης:** Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη πρόταση: Για να σας παρασχεθούν υπηρεσίες εγγύησης από την IBM, καλέστε στον αριθμό **1-800-772-2227**.

---

## **Σημειώσεις**

Η έκδοση αυτή δημιουργήθηκε για προϊόντα και υπηρεσίες που παρέχονται στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής.

Η IBM μπορεί να μην παρέχει σε άλλες χώρες προϊόντα, υπηρεσίες ή λειτουργίες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Για πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που παρέχονται στην περιοχή σας, συμβουλευτείτε τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM. Οποιαδήποτε αναφορά σε προϊόν, πρόγραμμα ή υπηρεσία της IBM δεν σημαίνει ούτε υποδηλώνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο το συγκεκριμένο προϊόν, πρόγραμμα ή η συγκεκριμένη υπηρεσία της IBM. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε ισοδύναμο, από λειτουργική άποψη, προϊόν, πρόγραμμα ή υπηρεσία που δεν παραβιάζει δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της

IBM. Ωστόσο, η αξιολόγηση και η επιβεβαίωση της λειτουργίας οποιουδήποτε προϊόντος, προγράμματος ή υπηρεσίας μη-IBM αποτελεί ευθύνη του χρήστη.

Η IBM ενδέχεται να έχει ευρεσιτεχνίες ή εκκρεμείς αιτήσεις ευρεσιτεχνίας που συνδέονται με θέματα αυτού του εγχειριδίου. Η κατοχή αυτού του εγχειριδίου δεν σας παρέχει οποιοδήποτε δικαίωμα επί αυτών των ευρεσιτεχνιών. Μπορείτε να αποστείλετε ερωτήσεις σχετικά με άδειες χρήσης, εγγράφως, στην ακόλουθη διεύθυνση:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**Η ακόλουθη παράγραφος δεν ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο ή σε οποιαδήποτε άλλη χώρα στην οποία οι όροι αυτοί αντιβαίνουν στην τοπική νομοθεσία:** Η INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ “ΩΣ ΕΧΕΙ” ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ. Η νομοθεσία ορισμένων κρατών δεν επιτρέπει την αποποίηση ρητών ή σιωπηρών εγγυήσεων σε ορισμένες συναλλαγές και, επομένως, η δήλωση αυτή μπορεί να μην ισχύει για εσάς.

Οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να περιέχουν τεχνικές ανακρίβειες ή τυπογραφικά λάθη. Κατά διαστήματα, οι πληροφορίες που περιέχονται στην έκδοση αλλάζουν. Οι αλλαγές αυτές ενσωματώνονται σε επόμενες εκδόσεις της έκδοσης. Η IBM μπορεί να προβεί οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς ειδοποίηση σε βελτιώσεις ή/και τροποποιήσεις προϊόντων ή/και προγραμμάτων που περιγράφονται σε αυτή την έκδοση.

Η IBM μπορεί να χρησιμοποιήσει ή να διανείμει οποιεσδήποτε από τις πληροφορίες που παρέχετε με οποιονδήποτε τρόπο θεωρεί κατάλληλο χωρίς καμία υποχρέωση προς εσάς. Οποιοσδήποτε αναφορές σε Web sites μη-IBM που περιέχονται σε αυτή την έκδοση παρέχονται μόνο για τη διευκόλυνσή σας και δεν συνιστούν κατά κανένα τρόπο επιδοκιμασία των συγκεκριμένων Web sites. Τα υλικά σε αυτά τα Web sites δεν αποτελούν μέρος των υλικών αυτού του προϊόντος IBM και η εκ μέρους σας χρήση των εν λόγω Web sites γίνεται με δική σας ευθύνη.

## **Επεξεργασία δεδομένων ημερομηνίας**

Αυτό το προϊόν υλικού εξοπλισμού της IBM και τα προϊόντα λογισμικού της IBM που τυχόν συμπεριλαμβάνονται μαζί του έχουν σχεδιαστεί ώστε, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική τους τεκμηρίωση, να επεξεργάζονται με σωστό τρόπο δεδομένα ημερομηνίας εντός και μεταξύ του εικοστού και του εικοστού πρώτου αιώνα, υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα άλλα προϊόντα (για



παράδειγμα, λογισμικό, υλικός εξοπλισμός και firmware) που χρησιμοποιούνται με τα προϊόντα αυτά ανταλλάσσουν με σωστό τρόπο ακριβή δεδομένα ημερομηνίας με αυτά.

Η IBM δεν μπορεί να είναι υπεύθυνη για την ικανότητα επεξεργασίας δεδομένων ημερομηνίας από προϊόντα μη-IBM, ακόμα και αν τα προϊόντα αυτά είναι προεγκατεστημένα ή διανέμονται κατά άλλο τρόπο από την IBM. Επικοινωνήστε με τους αντίστοιχους προμηθευτές αυτών των προϊόντων για να ενημερωθείτε για τις δυνατότητές τους και να τα αναβαθμίσετε, αν χρειαστεί. Αυτό το προϊόν υλικού εξοπλισμού της IBM δεν μπορεί να αποτρέψει σφάλματα που ενδέχεται να προκύψουν αν το λογισμικό, οι αναβαθμίσεις ή οι περιφερειακές συσκευές που χρησιμοποιείτε ή με τις οποίες ανταλλάσσετε δεδομένα δεν επεξεργάζονται τα δεδομένα ημερομηνίας με σωστό τρόπο.

Τα παραπάνω αποτελούν Αποκάλυψη σχετικά με την Ετοιμότητα για το Έτος 2000 (Year 2000 Readiness Disclosure).

## Εμπορικά σήματα

Οι ακόλουθοι όροι αποτελούν εμπορικά σήματα της IBM Corporation στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC 300

Οι όροι Microsoft, Windows και Windows NT είναι εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες.

Άλλες ονομασίες εταιρειών, προϊόντων και υπηρεσιών μπορεί να αποτελούν εμπορικά σήματα προϊόντων και υπηρεσιών άλλων εταιρειών.

## Σημειώσεις σχετικά με την ηλεκτρονική ακτινοβολία

Ο υπολογιστής αυτός έχει χαρακτηριστεί ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Β. Ωστόσο, ο υπολογιστής περιλαμβάνει ενσωματωμένο ελεγκτή NIC (network interface controller) και θεωρείται ψηφιακή συσκευή Κατηγορίας Α όταν αυτός ο ελεγκτής NIC είναι σε λειτουργία. Ο κύριος λόγος είναι ότι η παρουσία ορισμένων επιλογών ή καλωδίων NIC Κατηγορίας Α έχει σαν αποτέλεσμα ο υπολογιστής να αντιστοιχεί συνολικά στις προδιαγραφές της Κατηγορίας Α.

## Σημειώσεις Κατηγορίας Β

NetVista A20 Τύπος 6269, NetVista A40 Τύπος 6568 και 6578, NetVista A40p Τύπος 6569 και 6579

PC 300GL Τύπος 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 και 6574, PC 300PL Τύπος 6565, 6584 και 6594

## Δήλωση συμμόρφωσης με την Οδηγία EMC της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το προϊόν αυτό πληρεί τις προϋποθέσεις προστασίας που ορίζονται στην Οδηγία 89/336/EEC του Συμβουλίου της ΕΕ περί προσέγγισης των νομοθεσιών των Κρατών Μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Η IBM δεν αποδέχεται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν μη εκπλήρωση των προϋποθέσεων προστασίας αν αυτή οφείλεται σε μη συνιστώμενη τροποποίηση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης πρόσθετων, μη-IBM καρτών.

Μετά από κατάλληλους ελέγχους, έχει διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στα όρια της Κατηγορίας Β τεχνολογικού εξοπλισμού επεξεργασίας πληροφοριών, σύμφωνα με το CISPR 22/Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 55022. Τα όρια για τον εξοπλισμό Κατηγορίας Β καθιερώθηκαν με σκοπό την εύλογη προστασία, σε τυπικά οικιακά περιβάλλοντα, από παρεμβολές που προκαλούνται από συσκευές επικοινωνίας με νόμιμη άδεια.

### Σημειώσεις Κατηγορίας A

NetVista A20 Τύπος 6269, NetVista A40 Τύπος 6568 και 6578, NetVista A40p Τύπος 6569 και 6579

PC 300GL Τύπος 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 και 6574, PC 300PL Τύπος 6565, 6584 και 6594

## Δήλωση συμμόρφωσης με την Οδηγία EMC της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το προϊόν αυτό πληρεί τις προϋποθέσεις προστασίας που ορίζονται στην Οδηγία 89/336/EEC του Συμβουλίου της ΕΕ περί προσέγγισης των νομοθεσιών των Κρατών Μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Η IBM δεν αποδέχεται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν μη εκπλήρωση των προϋποθέσεων προστασίας αν αυτή οφείλεται σε μη συνιστώμενη τροποποίηση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης πρόσθετων, μη-IBM καρτών.

Μετά από κατάλληλους ελέγχους, έχει διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στα όρια της Κατηγορίας A τεχνολογικού εξοπλισμού επεξεργασίας πληροφοριών, σύμφωνα με το CISPR 22/Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 55022. Τα όρια για τον εξοπλισμό Κατηγορίας A καθιερώθηκαν με σκοπό την εύλογη προστασία, σε εμπορικά και βιομηχανικά περιβάλλοντα, από παρεμβολές που προκαλούνται από εξοπλισμό επικοινωνίας με νόμιμη άδεια.

**Προσοχή:** Το προϊόν αυτό είναι Κατηγορίας A. Σε οικιακό περιβάλλον, το προϊόν μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες, περίπτωση κατά την οποία θα πρέπει ο χρήστης να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

## Σημείωση σχετικά με το καλώδιο ρεύματος

Για την ασφάλειά σας, η IBM παρέχει ένα καλώδιο ρεύματος με γειωμένο φως για χρήση με αυτό το προϊόν IBM. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος σε σωστά γειωμένη πρίζα.

Τα καλώδια ρεύματος της IBM που χρησιμοποιούνται στις Η.Π.Α. και στον Καναδά πιστοποιούνται από τους οργανισμούς Underwriter's Laboratories (UL) και Canadian Standards Association (CSA).

Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στα 115 Volt: Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος με πιστοποίηση UL και CSA, αποτελούμενο από ένα τριαγωγικό καλώδιο τουλάχιστον 18 AWG, τύπου SVT ή SJT, μέγιστου μήκους 5 μέτρων, και ένα γειωμένο φως παράλληλων ακροδεκτών αντοχής 15 Ampere/125 Volt.

Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στα 230 Volt (στις Η.Π.Α.): Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος με πιστοποίηση UL και CSA, αποτελούμενο από ένα τριαγωγικό καλώδιο τουλάχιστον 18 AWG, τύπου SVT ή SJT, μέγιστου μήκους 5 μέτρων, και ένα γειωμένο φως αντοχής 15 Ampere/250 Volt.

Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στα 230 Volt (εκτός Η.Π.Α.): Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος με γειωμένο φως. Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να έχει την κατάλληλη πιστοποίηση ασφάλειας για τη χώρα στην οποία θα εγκατασταθεί ο εξοπλισμός.

Τα καλώδια ρεύματος της IBM για μια συγκεκριμένη χώρα ή περιοχή είναι συνήθως διαθέσιμα μόνο στη συγκεκριμένη χώρα ή περιοχή.

Αριθμός υλικού του καλωδίου ρεύματος της IBM	Χώρες και περιοχές στις οποίες χρησιμοποιείται
13F9940	Αργεντινή, Αυστραλία, Δυτική Σαμόα, Κίνα (Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας), Νέα Ζηλανδία, Ουρουγουάη, Παπούα - Νέα Γουινέα, Παραγουάη
13F9979	Άγιος Μαυρίκιος, Αίγυπτος, Ακτή Ελεφαντοστού, Αλγερία, Ανγκόλα, Ανδόρα, Αυστρία, Αφγανιστάν, Βέλγιο, Βιετνάμ, Βουλγαρία, Γαλλία, Γαλλική Γουιάνα, Γερμανία, πρώην Γιουγκοσλαβία, Γουινέα, Ελλάδα, πρώην ΕΣΣΔ, Ζαΐρ, Ζιμπάμπουε, Ινδονησία, Ιορδανία, Ιράν, Ισλανδία, Ισπανία, Καμερόν, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Λίβανος, Λουξεμβούργο, Μαδαγασκάρη, Μακάο, Μάλι, Μαρόκο, Μαρτινίκα, Μαυριτανία, Μοζαμβίκη, Μονακό, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο, Μπουρούντι, Νέα Καληδονία, Νίγηρ, Νορβηγία, Ολλανδία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σενεγάλη, Σλοβακία, Σουδάν, Σουηδία, Συρία, Τόγκο, Τουρκία, Τσαντ, Τσεχική Δημοκρατία, Τυνησία, Φινλανδία
13F9997	Δανία
14F0015	Μπανγκλαντές, Μπούρμα, Νότια Αφρική, Πακιστάν, Σρι Λάνκα

Αριθμός υλικού του καλωδίου ρεύματος της IBM	Χώρες και περιοχές στις οποίες χρησιμοποιείται
14F0033	Αντίγκουα, Γκάνα, Ζάμπια, Ηνωμένο Βασίλειο, Ινδία, Ιράκ, Ιρλανδία, Κατάρ, Κένυα, Κουβέιτ, Κύπρος, Μαλαισία, Μαλάουι, Μάλτα, Μπαχρέιν, Μπρουνέι, Νεπάλ, Νήσοι της Μάγχης, Νιγηρία, Ντουμπάι, Ουγκάντα, Πολυνησία, Σιγκαπούρη, Σιέρα Λεόνε, Τανζανία, Υεμένη, Φίτζι, Χονγκ Κονγκ
14F0051	Ελβετία, Λιχτενστάιν
14F0069	Αιθιοπία, Ιταλία, Λιβύη, Σομαλία, Χιλή
14F0087	Ισραήλ
1838574	Ταϊλάνδη
62X1045	Αϊτή, Βενεζουέλα, Βερμούδες, Βολιβία, Βραζιλία, Γουατεμάλα, Γουιάνα, Δομινικανή Δημοκρατία, Ελ Σαλβαδόρ, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Ιαπωνία, Ισημερινός, Καναδάς, Κολομβία, Κορέα (Νότια), Κόστα Ρίκα, Λιβερία, Μεξικό, Μπαρμπάντος, Μπαχάμες, Νήσοι Κεϋμάν, Νικαράγουα, Ολλανδικές Αντίλλες, Ονδούρα, Παναμάς, Περού, Σαουδική Αραβία, Σουρινάμ, Ταϊβάν, Τζαμάικα, Τρινιτάντ (Δυτικές Ινδίες), Φιλιππίνες





Part Number: 06P8688

Printed in the UK

(1P) P/N: 06P8688

